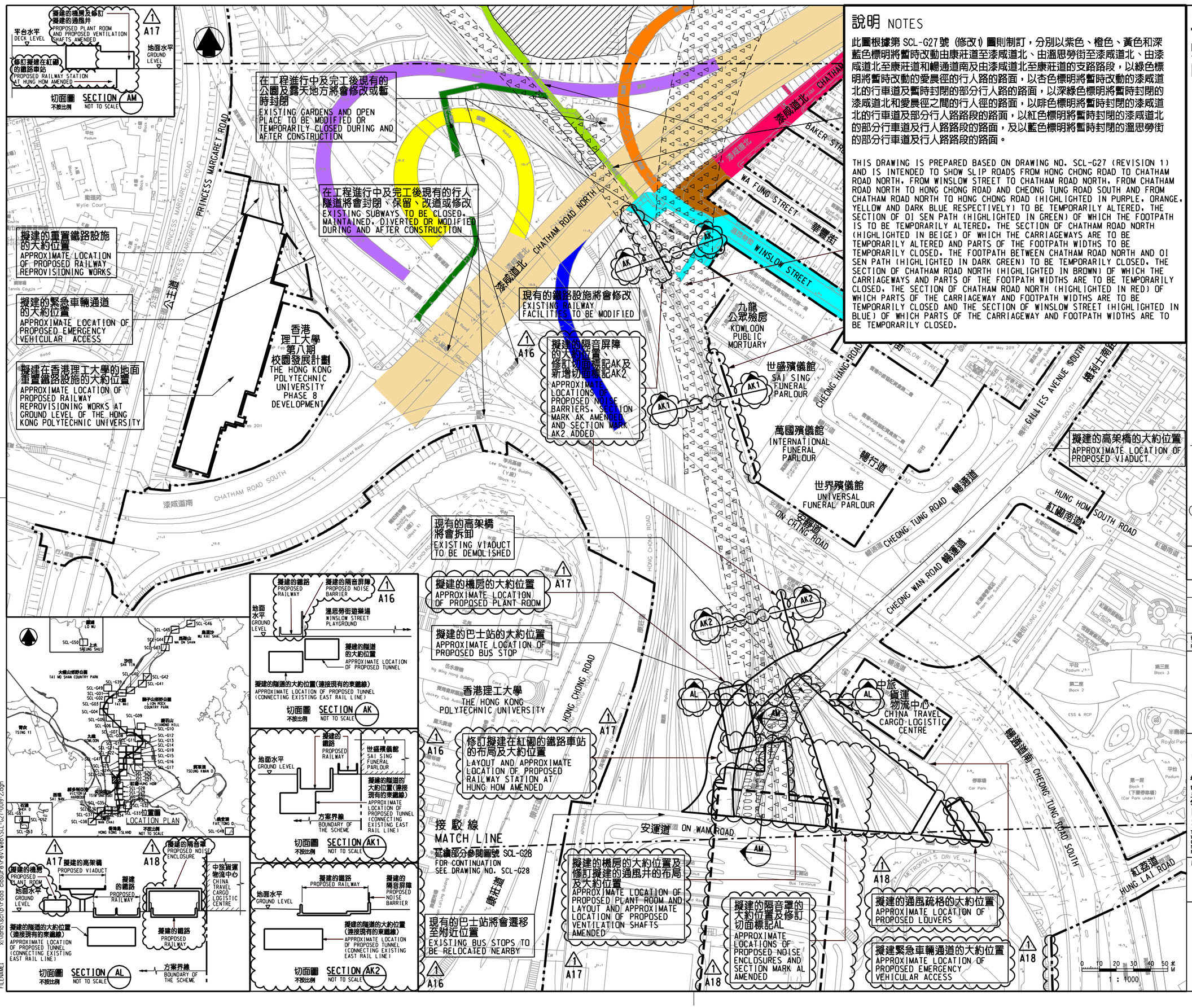

說明 NOTES

此圖根據第 SCL-G27 號（修改 1）圖則制訂，分別以紫色、橙色、黃色和深藍色標明將暫時改動由康莊道至漆咸道北、由溫思勞街至漆咸道北、由漆咸道北至康莊道和暢通道南及由漆咸道北至康莊道的支路路段，以綠色標明將暫時改動的愛晨徑的行人路的路面，以杏色標明將暫時改動的漆咸道北的行車道及暫時封閉的部分行人路的路面，以深綠色標明將暫時封閉的漆咸道北和愛晨徑之間的行人徑的路面，以啡色標明將暫時封閉的漆咸道北的行車道及部分行人路路段的路面，以紅色標明將暫時封閉的漆咸道北的部分行車道及行人路路段的路面，及以藍色標明將暫時封閉的溫思勞街的部分行車道及行人路路段的路面。

THIS DRAWING IS PREPARED BASED ON DRAWING NO. SCL-G27 (REVISION 1) AND IS INTENDED TO SHOW SLIP ROADS FROM HONG CHONG ROAD TO CHATHAM ROAD NORTH, FROM WINSLOW STREET TO CHATHAM ROAD NORTH, FROM CHATHAM ROAD NORTH TO HONG CHONG ROAD AND CHEONG TUNG ROAD SOUTH AND FROM CHATHAM ROAD NORTH TO HONG CHONG ROAD (HIGHLIGHTED IN PURPLE, ORANGE, YELLOW AND DARK BLUE RESPECTIVELY) TO BE TEMPORARILY ALTERED, THE SECTION OF OI SEN PATH (HIGHLIGHTED IN GREEN) OF WHICH THE FOOTPATH IS TO BE TEMPORARILY ALTERED, THE SECTION OF CHATHAM ROAD NORTH (HIGHLIGHTED IN BEIGE) OF WHICH THE CARRIAGEWAYS ARE TO BE TEMPORARILY ALTERED AND PARTS OF THE FOOTPATH WIDTHS TO BE TEMPORARILY CLOSED, THE FOOTPATH BETWEEN CHATHAM ROAD NORTH AND OI SEN PATH (HIGHLIGHTED IN DARK GREEN) TO BE TEMPORARILY CLOSED, THE SECTION OF CHATHAM ROAD NORTH (HIGHLIGHTED IN BROWN) OF WHICH THE CARRIAGEWAYS AND PARTS OF THE FOOTPATH WIDTHS ARE TO BE TEMPORARILY CLOSED, THE SECTION OF CHATHAM ROAD NORTH (HIGHLIGHTED IN RED) OF WHICH PARTS OF THE CARRIAGEWAY AND FOOTPATH WIDTHS ARE TO BE TEMPORARILY CLOSED AND THE SECTION OF WINSLOW STREET (HIGHLIGHTED IN BLUE) OF WHICH PARTS OF THE CARRIAGEWAY AND FOOTPATH WIDTHS ARE TO BE TEMPORARILY CLOSED.

圖例 LEGEND

- 方案界線 BOUNDARY OF THE SCHEME
- 擬建的鐵路車站及其他鐵路設施(地下) PROPOSED RAILWAY STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES (UNDERGROUND)
- 擬建的車站 / 車站入口 / 通風大樓 / 通風井 / 其他鐵路設施或永久建築物 PROPOSED RAILWAY STATION/STATION ENTRANCES/VENTILATION BUILDINGS/VENTILATION SHAFTS/OTHER RAILWAY FACILITIES OR PERMANENT STRUCTURES
- 現有的車站及其他鐵路設施 EXISTING STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES
- 擬採用鑽掘或挖掘或鑽爆的鐵路設施或隧道(地下) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY BORED/MINED/DRILL AND BLAST METHOD (UNDERGROUND)
- 擬採用明挖回填法興建的鐵路設施或隧道(地下) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD (UNDERGROUND)
- 可能永久封閉的道路（包括行車道、行人徑及露天地方） ROADS (INCLUDING CARRIAGEWAYS, FOOTPATHS AND OPEN PLACE) WHICH MAY BE CLOSED PERMANENTLY
- 擬設置地盤設施的臨時施工區 PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES
- 擬於政府前濱或海床設置地盤設施的臨時施工區（可能在其上進行填海工程(非為形成土地)或其他工程） PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (OVER OR UPON WHICH RECLAMATION (NOT FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)
- 擬建的行人天橋 / 扶手電梯 / 升降機 / 樓梯 PROPOSED FOOTBRIDGE/ESCALATOR/LIFT/STAIRCASE
- 擬建的有蓋行人通道 PROPOSED COVERED WALKWAY
- 擬於政府前濱或海床採用明挖回填法興建的鐵路設施或隧道（可能在其上進行臨時填海工程(為形成臨時土地)或其他工程） PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (OVER OR UPON WHICH TEMPORARY RECLAMATION (FOR THE PURPOSE OF FORMING TEMPORARY LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)
- 擬於政府前濱或海床採用沉管法興建的鐵路設施或隧道(包括保護層 / 護面塊石)（可能在其上進行填海工程(非為形成土地)或其他工程） PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL (INCLUDING PROTECTION LAYER/ROCK ARMOUR) BY IMMERSED TUBE METHOD ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (OVER OR UPON WHICH RECLAMATION (NOT FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)
- 擬建於受保護範圍的鐵路設施 / 隧道(地下) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNELS(UNDERGROUND) AT PROTECTION STRUCTURES
- 擬建供沙田至中環線及另一項正在規劃的鐵路項目(下稱「另一項鐵路項目」)使用的隧道(地下) / 車站 / 車站大堂 / 車站入口 / 通風大樓 / 通風井 / 其他鐵路設施或永久建築物(下稱「設施」)、設施的布局已刊憲於另一項鐵路項目方案內 PROPOSED RAILWAY TUNNEL(UNDERGROUND)/RAILWAY STATION/STATION CONCOURSE/STATION ENTRANCES/VENTILATION BUILDINGS/VENTILATION SHAFTS/OTHER RAILWAY FACILITIES OR PERMANENT STRUCTURES(HEREAFTER REFERRED TO AS "THE FACILITIES") FOR SHATIN TO CENTRAL LINK AND ANOTHER RAILWAY PROJECT UNDER PLANNING(HEREAFTER REFERRED TO AS "ANOTHER RAILWAY PROJECT"), THE LAYOUT OF THE FACILITIES IS GAZETTED UNDER ANOTHER RAILWAY PROJECT
- 受影響的政府前濱或海床的大約範圍 APPROXIMATE EXTENT OF AFFECTED GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED
- 圖則修改 DRAWING REVISION
- A1 修訂參考編號(參考憲報公告) AMENDMENT REFERENCE NUMBER (SEE GAZETTE NOTICE)
- 修訂範圍 AMENDMENT AREA

一般說明 GENERAL NOTES

1. 有關一般說明參閱圖號 SCL-G01.
FOR GENERAL NOTES, REFER TO DRAWING NO. SCL-G01.

修訂表 TABLE OF AMENDMENTS

修改 REV	日期 DATE	繪圖 BY	核對 SUB	角度 APP	說明 DESCRIPTION

SIGNED

梁文豪 LEUNG MAN HO, JONATHAN
擬准發出 APPROVED FOR ISSUE
路政署 總工程師/鐵路拓展(1-2) CHIEF ENGINEER/RAILWAY DEVELOPMENT(1-2) HIGHWAYS DEPARTMENT
16/4/2013
發出日期 DATE OF ISSUE

圖則名稱 DRAWING TITLE
鐵路條例(第519章)
沙田至中環線
暫時改動由康莊道至漆咸道北、由溫思勞街至漆咸道北、由漆咸道北至康莊道和暢通道南及由漆咸道北至康莊道的支路，愛晨徑和漆咸道北路段；以及暫時封閉漆咸道北和愛晨徑之間的行人徑，漆咸道北及溫思勞街路段
RAILWAYS ORDINANCE (CHAPTER 519)
SHATIN TO CENTRAL LINK
TEMPORARY ALTERATION OF SLIP ROADS FROM HONG CHONG ROAD TO CHATHAM ROAD NORTH, FROM WINSLOW STREET TO CHATHAM ROAD NORTH, FROM CHATHAM ROAD NORTH TO HONG CHONG ROAD AND CHEONG TUNG ROAD SOUTH, AND FROM CHATHAM ROAD NORTH TO HONG CHONG ROAD; SECTIONS OF OI SEN PATH AND CHATHAM ROAD NORTH; AND TEMPORARY CLOSURE OF A FOOTPATH BETWEEN CHATHAM ROAD NORTH AND OI SEN PATH, AND SECTIONS OF CHATHAM ROAD NORTH AND WINSLOW STREET

圖號 DRAWING NO. SCL/G27/0019/2
比例 SCALE 1:1000 (A1) 或如圖示 OR AS SHOWN

香港特別行政區政府
THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION
路政署
HIGHWAYS DEPARTMENT
鐵路拓展處
RAILWAY DEVELOPMENT OFFICE

PLOT DRV: E:\lb\Plot\V8\v8_printer.plt
PRINTED BY: wilsonwc 17/04/2014 15:03:44
FILENAME: x:\land\sch\road closure\rev\web\SCL-G27-0019-2.dgn